

意大利语语法及翻译



[意大利语语法及翻译_下载链接1](#)

著者:董萝卜

出版者:厦门大学出版社

出版时间:2008-8

装帧:

isbn:9787561530634

《意大利语语法及翻译》缘起于作者在厦门大学法学院开设的意大利语语法及翻译课程，在教学过程中，了解到作者的学生在汉语语境中学习意大利语的困惑，以及尽快应用

意大利语进行学术研究的强烈要求，对意大利语整体结构的强化和对书面翻译能力的重视就成为《意大利语语法及翻译》的主旨。也正因为此，书中简化了对意大利语语法结构的分析，而主要指导读者如何尽快翻译、书写意大利语。

在意大利语教学过程中，作者通过语言比较的方法，在意汉、汉意翻译之间切换，通过这种比较，在中文的语境下，为学生提供一个既宏观亦细致的意大利语语法知识框架，而《意大利语语法及翻译》，就是此种比较方法的映象。

作者介绍:

董梦贝，意大利人，在读博士。于意大利罗马一大获得东方研究硕士学位，自大学起，开始在意大利从事对中国侨民的意大利语教育。2005年在厦门大学研修汉语，同时开展意大利语教学工作。现任厦门大学法学院意大利语和拉丁语教师。

目录: 序言

导读

导论：意大利语语法理论概述

第一章

一、语法方案Specchio grammaticale

1. Genere e numero dei nomi 名词的性与数
2. Aggettivi qualificativi 性质形容词
3. Articoli determinativi e indeterminativi 定冠词与不定冠词
4. Pronomi personali 人称代词
5. Indicativo presente di avere e essere “有”和“是”的直陈式现在时
6. Indicativo presente dei verbi regolari 规则动词的直陈式现在时
7. Preposizioni semplici 介词
8. Preposizioni articolate 结合介词
9. Avverbi di modo e di luogo 方式与地方副词
10. L'uso di esserci “有”的用法
11. Espressioni temporali 时间表达
12. Subordinate oggettive e finali implicite 非明确性的宾语从句和目的从句.

二、短文翻译Versioni

第二章

一、语法方案Specchio grammaticale

1. Il passato prossimo indicativo dei verbi regolari 规则动词的直陈式近过去时
2. Aggettivi e pronomi possessivi 物主形容词与代词
3. Aggettivi, pronomi dimostrativi 指示形容词与代词
4. Avverbi, pronomi e aggettivi interrogativi 疑问副词、代词与形容词
5. La frase coordinata 并列句
6. Frasi subordinate temporali e causali esplicite 明确性时间从句与原因从句

二、短文翻译Versioni

第三章

一、语法方案Specchio grammaticale

1. Futuro semplice e futuro anteriore indicativo dei verbi regolari 规则动词的直陈式简单将来时与先将来时
2. I tre verbi modali volere, potere e dovere “要”、“能”、“应该”三个情态动词
3. Pronomi diretti e pronomi indiretti 直接代词与间接代词
4. Particelle pronominali partitive e locative 部分小品代词与地方小品代词
5. Pronomi combinati 复合代词

二、短文翻译Versioni

第四章

一、语法方案Specchio grammaticale

1. Imperfetto e trapassato prossimo indicativo dei verbi

regolari规则动词直陈式过去未完成时与愈过去时

2. Forma riflessiva del verbo动词的自反形式

3. Forma impersonale del verbo动词的无人称形式

4. Frasi subordinate oggettive e frasi subordinate soggettive宾语从句与主语从句

5. Frasi interrogative dirette e indirette直接与间接疑问句

6. Uso dei causativi使动动词的用法

7. Numerali数词

二、短文翻译Version

第五章

一、语法方案Specchio grammaticale

1. Imperativo dei verbi regolari规则动词的命令式

2. Forma passiva del verbo动词的被动形式

3. Gerundio副动词

4. Pronomi relativi e frasi subordinate relative关系代词与关系从句

5. Gradi dell' aggettivo形容词的级

二、短文翻译Versioni

第六章

一、语法方案Specchio grammaticale

1. Passato remoto indicativo dei verbi regolari规则动词的直陈式远过去时

2. 11 trapassato remoto indicativo dei verbi regolari规则动词的直陈式远愈过去时

3. Aggettivi e pronomi indefiniti不定形容词与代词

二、短文翻译Versioni

第七章

一、语法方案Specchio grammaticale

1. Modo condizionale dei verbi regolari规则动词的条件式

2. Participio presente e passato dei verbi regolari规则动词的分词形式

二、短文翻译VersionL

第八章

一、语法方案Specchio grammaticale

1. Congiuntivo dei verbi regolari规则动词的虚拟式

2. Subordinata finale esplicita明确性目的从句

3. Subordinata condizionale条件从句

4. Subordinata concessiva让步从句

二、短文翻译Versioni

第九章

一、语法方案Specchio grammaticale

1. Periodo ipotetico假设句

2. Uso dell' infinito动词原形的用法

二、短文翻译Versioni

第十章

一、强化汉意翻译材料Versioni di approfondimento cinese—italiano

二、强化意汉翻译材料Versioni di approfondimento italiano—cinese

附录

附录一：汉译意短文参考答案

APPENDICE I: SOLUZIONI ORIENTATIVE ALLE VERSIONI CINESE—ITALIANO

附录二：不规则动词表

APPENDICE II: TABELLA DEI VERBI IRREGOLAR

致谢

• • • • • ([收起](#))

[意大利语语法及翻译_下载链接1_](#)

标签

语言/意大利语

意大利语

语言

italiano

中国

2008

Italiano

评论

[意大利语语法及翻译_下载链接1](#)

书评

[意大利语语法及翻译_下载链接1](#)